

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
This document contains a Security Requirement

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Business Management and Consulting Services Division
/ Division des services de gestion des affaires et de
consultation
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet EFT REMITTANCE SERVICE	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN891-132308/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20132308	Date 2013-05-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZG-410-25983	
File No. - N° de dossier 410zg.EN891-132308	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-07	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Jocelyne C.	Buyer Id - Id de l'acheteur 410zg
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0575 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein
Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002 - DDP EN891-132308/A

La modification no. 002 est émise pour répondre aux questions des soumissionnaires pour la demande de proposition EN891-132308/A.

AVIS IMPORTANT AUX FOURNISSEURS

Le gouvernement du Canada transfère son Service électronique d'appels d'offres du gouvernement de MERX à Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres le 1er juin 2013.

À compter du 1er juin 2013, les appels d'offres du gouvernement (avis d'appels d'offres et demandes de soumissions) seront affichés et disponibles gratuitement sur Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres, un site Web du gouvernement du Canada.

Le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement sur Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres sera la source unique faisant autorité pour les appels d'offres du gouvernement du Canada assujettis aux accords commerciaux ou aux politiques ministérielles qui exigent que les appels d'offres soient annoncés publiquement.

Pour obtenir plus d'informations détaillées, visitez la section Foire aux questions sur Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres.

Après le 1er juin 2013, tous les appels d'offres et les documents et modifications pertinents seront sur Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres.

À compter du 1er juin 2013, les fournisseurs devront se rendre sur le site Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres pour vérifier la présence de modifications qui auraient été apportées aux appels d'offres affichés sur MERX avant le 1er juin.

Ajoutez le site Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres à vos signets préférés dès maintenant pour être prêt le 1er juin.

Questions

Question 1: Nous demandons le report de la date de clôture de l'invitation à soumissionner afin de la faire passer du 22 mai 2013 au 21 juin 2013.

Réponse 1: Le Canada accepte de reporter la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 22 mai 2013 au 7 juin 2013.

Question 2: À la page 15, section D - Frais accessoires applicables aux transactions d'une valeur égale ou supérieure à 50 M\$, veuillez préciser les flux de transactions dont il est question dans l'extrait suivant : " Un taux ferme fondé sur des points de base sera appliqué à chaque transaction dont la valeur est égale ou supérieure à 50 M\$. "

Réponse 2: Le Canada fait référence à chaque transaction par dépôt direct ou virement télégraphique reçue dont la valeur est égale ou supérieure à 50 M\$.

Question 3: Veuillez fournir les valeurs et les volumes rétrospectifs quotidiens des dépôts directs et des virements télégraphiques, en indiquant, pour chaque mois, les jours de pointe

Réponse 3: Les valeurs et volumes rétrospectifs quotidiens sont fournis à l'Annexe A, Appendice 6.4.

Question 4: Veuillez indiquer le nombre de comptes auxiliaires requis.

Réponse 4: Le tableau B1 du barème de prix contient les volumes prévus de bureaux ministériels à établir par année de contrat. Le Canada s'attend à ce que l'entrepreneur établisse 100 bureaux ministériels au cours de la première année du contrat, et considérablement moins les années subséquentes. Comme le précise la section 2.3 de l'Annexe A, l'entrepreneur doit ouvrir un compte auxiliaire pour chaque bureau ministériel. Il est à noter que l'inclusion de données volumétriques ne représente pas un engagement du Canada que son utilisation future des services décrits dans la demande de soumissions correspondra à ces données.

Question 5: Sous l'annexe A, section 2.4, i: L'entrepreneur doit enregistrer chacune des remises par TEF dans le compte auxiliaire pertinent dans l'heure qui suit leur réception. - La plupart du temps, les paiements sont reçus la veille de leur date d'échéance. Par exemple, l'entrepreneur doit-il enregistrer les remises par TEF reçues à 16 h 30 dans l'heure qui suit?

Réponse 5: Dans le cas des dépôts directs reçus avant la date d'échéance, l'entrepreneur doit enregistrer les remises dans le compte auxiliaire pertinent dans l'heure qui suit l'extraction des paiements à la date d'échéance. L'enregistrement ne doit pas avoir lieu avant la date d'échéance.

Question 6: Sous l'annexe A, Section 3.1, Rapports destinés au receveur général du Canada, Le Canada accepterait-il que l'entrepreneur lui transmette les rapports par télécopieur plutôt que sous forme de fichiers d'EDI?

Réponse 6: Le Canada exige de l'entrepreneur qu'il fournisse des relevés bancaires électroniques par EDI. Il n'acceptera pas les télécopies.

Question 7: Sous l'annexe A, Section 3.2, Rapports en ligne (sections i to viii) - Le Canada accepterait-il que l'entrepreneur fournisse des rapports en ligne contenant des renseignements partiels, lesquels sont décrits ci-dessous?

1. Toutes les données sur les virements télégraphiques seraient disponibles, mais seuls la date, le montant et le nom abrégé de l'émetteur seraient fournis pour les dépôts directs.

Réponse 7.1: Le Canada exige que tous les renseignements dont il est question à la section 3.2, paragraphe viii de l'Énoncé des travaux soient fournis sur les dépôts directs.

2. Le motif ou la justification de la correction ne serait pas fourni.

Réponse 7.2: Le Canada exige que le motif des rajustements soit accessible à partir de l'outil de rapports en ligne.

3. TPSGC choisirait un administrateur responsable des solutions bancaires sur Internet, lequel accorderait les droits d'accès relatifs à chacun des comptes à d'autres utilisateurs.

Réponse 7.3: Cette solution serait acceptable pour le Canada.

4. Les données archivées seraient disponibles pendant trois mois.

Réponse 7.4: Le Canada exige de l'entrepreneur qu'il rende les données disponibles dans l'outil de rapports en ligne pendant au moins six mois.

Question 8: Sous l'annexe A, Section 4.1, Mise en oeuvre de nouveaux bureaux ministériels, (v et vi) - Quel serait le délai maximal pour la mise en œuvre du service, à compter de la date de sélection de l'entrepreneur, si des travaux de développement supplémentaires étaient requis pour respecter les exigences?

Réponse 8: Les bureaux ministériels existants qui profitent du service de TEF doivent être entièrement mis en œuvre dans les deux mois suivant l'attribution du contrat.

Question 9: Pourriez-vous fournir les volumes rétrospectifs et prévus des demandes d'enquête sur les virements télégraphiques et les dépôts directs?

Réponse 9: Les volumes rétrospectifs et prévus des demandes d'enquête sur les remises par TEF sont fournis à l'Annexe A, Appendice 8. Les données par type de transaction ne sont pas disponibles.

A – Valeurs et volumes rétrospectifs quotidiens du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
01/04/2010	1 207 196,61 \$	6
05/04/2010	1 217 283,77 \$	5
06/04/2010	2 015 004,63 \$	7
07/04/2010	403 302,00 \$	5
08/04/2010	4 619 577,85 \$	14
09/04/2010	2 326 401,58 \$	8
12/04/2010	404 118,15 \$	6
13/04/2010	554 001 380,50 \$	14
14/04/2010	404 983,80 \$	2
15/04/2010	3 784 148,10 \$	12
16/04/2010	4 013 458,37 \$	13
19/04/2010	1 116 135,27 \$	7
20/04/2010	736 208 858,93 \$	9
21/04/2010	820 807,11 \$	4
22/04/2010	3 200 600,60 \$	10
23/04/2010	2 479 183,21 \$	14
26/04/2010	912 793,42 \$	3
27/04/2010	1 071 790,18 \$	5
28/04/2010	2 502 412,98 \$	8
29/04/2010	2 814 200,94 \$	7
30/04/2010	79 065 213,79 \$	17
03/05/2010	1 601 355,62 \$	6
04/05/2010	9 704 527,40 \$	40
05/05/2010	2 892 653,41 \$	15
06/05/2010	1 936 245,00 \$	7
07/05/2010	982 536,05 \$	7
10/05/2010	3 201 391,65 \$	11
11/05/2010	2 834 696,57 \$	11
12/05/2010	2 000 275,00 \$	2
13/05/2010	9 220 320,92 \$	11
14/05/2010	5 214 679,90 \$	18
17/05/2010	1 545,50 \$	8
18/05/2010	467 796,28 \$	9
19/05/2010	1 308 577,43 \$	7
20/05/2010	6 308 459,80 \$	12
21/05/2010	4 378 910,79 \$	8
25/05/2010	2 410 516,19 \$	8
26/05/2010	3 666 428,33 \$	14
27/05/2010	3 654 214,80 \$	17

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
28/05/2010	10 818 976,17 \$	18
31/05/2010	43 555 006,88 \$	35
01/06/2010	321 462 695,37 \$	29
02/06/2010	821 490,71 \$	8
03/06/2010	609 254,98 \$	5
04/06/2010	2 017 001,47 \$	13
07/06/2010	2 295 707,75 \$	11
08/06/2010	5 402 917,00 \$	17
09/06/2010	3 939,26 \$	4
10/06/2010	1 666 717,54 \$	18
11/06/2010	3 709 608,41 \$	21
14/06/2010	739,20 \$	2
15/06/2010	8 019 064,93 \$	38
16/06/2010	409 218,52 \$	5
17/06/2010	13 210 396,05 \$	15
18/06/2010	4 823 021,17 \$	16
21/06/2010	12 548 698,38 \$	26
22/06/2010	5 829 203,06 \$	19
23/06/2010	77 389 518,91 \$	8
24/06/2010	4 051 150,16 \$	21
25/06/2010	4 070 888,99 \$	19
28/06/2010	1 702 966,64 \$	9
29/06/2010	11 170 463,09 \$	21
30/06/2010	225 193 380,95 \$	42
02/07/2010	13 301 453,96 \$	28
05/07/2010	1 588 617,11 \$	4
06/07/2010	48 007 093,53 \$	8
07/07/2010	5 758 561,32 \$	22
08/07/2010	2 246 671,96 \$	13
09/07/2010	3 201 560,10 \$	15
12/07/2010	3 002 407,07 \$	12
13/07/2010	6 398 834,13 \$	16
14/07/2010	2 439 122,08 \$	13
15/07/2010	15 293 745,05 \$	29
16/07/2010	3 681 121,72 \$	16
20/07/2010	85 061 360,21 \$	67
21/07/2010	225 110,36 \$	7
22/07/2010	1 216 394,56 \$	6
23/07/2010	8 028 973,96 \$	24

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
26/07/2010	471 579,51 \$	6
27/07/2010	5 152 963,57 \$	16
28/07/2010	3 214 234,85 \$	12
29/07/2010	1 968 183,76 \$	11
30/07/2010	49 929 322,28 \$	31
03/08/2010	125 518 350,84 \$	23
04/08/2010	3 255 388,05 \$	12
05/08/2010	4 889 271,22 \$	12
06/08/2010	1 264 363,79 \$	14
09/08/2010	1 600 367,06 \$	5
10/08/2010	1 205 935,00 \$	5
11/08/2010	4 986 161,23 \$	18
12/08/2010	205 001 699,15 \$	27
13/08/2010	2 431 599,02 \$	15
16/08/2010	4 710 265,64 \$	21
17/08/2010	3 630 777,03 \$	16
18/08/2010	1 380 194,94 \$	12
19/08/2010	12 593 074,96 \$	21
20/08/2010	51 544 160,43 \$	48
23/08/2010	404 509,95 \$	5
24/08/2010	1 763 989,06 \$	6
25/08/2010	2 603 262,70 \$	15
26/08/2010	2 424 408,89 \$	10
27/08/2010	3 884 204,24 \$	17
30/08/2010	7 520 737,11 \$	14
31/08/2010	37 466 806,05 \$	42
01/09/2010	31 846 138,74 \$	23
02/09/2010	7 667 074,18 \$	26
03/09/2010	1 274 387,83 \$	9
07/09/2010	2 860 017,05 \$	10
08/09/2010	291 535,47 \$	11
09/09/2010	20 290 327,06 \$	11
10/09/2010	2 222 246,77 \$	14
13/09/2010	1 633 021,94 \$	10
14/09/2010	1 661 214,19 \$	10
15/09/2010	28 702 448,95 \$	32
16/09/2010	12 472 079,64 \$	12
17/09/2010	8 060 245,28 \$	27
20/09/2010	55 166 808,86 \$	41
21/09/2010	5 707 604,05 \$	19
22/09/2010	2 318 017,72 \$	8
23/09/2010	63 976 944,61 \$	11
24/09/2010	3 369 816,36 \$	22
27/09/2010	2 067 285,63 \$	9
28/09/2010	2 002 466,38 \$	11

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
29/09/2010	5 130 248,17 \$	9
30/09/2010	184 405 478,76 \$	44
01/10/2010	862 255 323,68 \$	36
04/10/2010	4 965 051,58 \$	19
05/10/2010	1 106 364,15 \$	12
06/10/2010	2 700 125,48 \$	19
07/10/2010	8 882 064,55 \$	18
08/10/2010	4 615 837,31 \$	11
12/10/2010	443 942,66 \$	6
13/10/2010	3 608 356,46 \$	18
14/10/2010	6 046 311,17 \$	15
15/10/2010	5 086 336,06 \$	34
18/10/2010	863 379,86 \$	7
19/10/2010	3 515 449,55 \$	16
20/10/2010	51 446 579,85 \$	38
21/10/2010	1 790 102,02 \$	19
22/10/2010	1 693 247,21 \$	20
25/10/2010	2 372 334,15 \$	15
26/10/2010	4 634 656,52 \$	18
27/10/2010	659 704,83 \$	21
28/10/2010	23 927 147,59 \$	35
29/10/2010	169 109 009,67 \$	45
01/11/2010	11 521 146,26 \$	16
02/11/2010	3 983 720,49 \$	18
03/11/2010	2 972 942,28 \$	10
04/11/2010	2 794 746,15 \$	17
05/11/2010	1 618 259,47 \$	16
08/11/2010	702 862,08 \$	5
09/11/2010	5 885 340,72 \$	11
10/11/2010	1 720 615,34 \$	20
12/11/2010	10 043 222,28 \$	21
15/11/2010	436 629,00 \$	17
16/11/2010	1 387 823,94 \$	22
17/11/2010	243 121,75 \$	8
18/11/2010	7 622 347,29 \$	15
19/11/2010	2 876 771,56 \$	24
22/11/2010	65 769 826,15 \$	31
23/11/2010	3 477 690,31 \$	18
24/11/2010	1 998 953,34 \$	17
25/11/2010	1 578 963,97 \$	13
26/11/2010	3 032 214,24 \$	19
29/11/2010	4 613 831,47 \$	15
30/11/2010	168 602 827,53 \$	76
01/12/2010	393 353 667,88 \$	108
02/12/2010	7 783 167,99 \$	11

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
03/12/2010	7 009 524,85 \$	26
06/12/2010	450 961,55 \$	10
07/12/2010	1 521 620,49 \$	11
08/12/2010	83 290,18 \$	8
09/12/2010	3 330 391,50 \$	24
10/12/2010	606 223,83 \$	13
13/12/2010	2 148 016,51 \$	15
14/12/2010	555 169,27 \$	11
15/12/2010	1 762 820,45 \$	21
16/12/2010	15 632 705,24 \$	31
17/12/2010	3 416 536,04 \$	25
20/12/2010	15 191 848,57 \$	19
21/12/2010	17 585 941,25 \$	33
22/12/2010	8 397 836,24 \$	14
23/12/2010	1 856 540,71 \$	21
24/12/2010	30 589 779,53 \$	19
29/12/2010	9 979 242,46 \$	20
30/12/2010	16 322 615,94 \$	21
31/12/2010	275 353 685,79 \$	43
04/01/2011	7 310 552,62 \$	15
05/01/2011	10 772 561,77 \$	23
06/01/2011	978 719,01 \$	18
07/01/2011	9 887 755,93 \$	27
10/01/2011	2 324 779,84 \$	12
11/01/2011	1 744 113,82 \$	11
12/01/2011	1 998 376,32 \$	17
13/01/2011	13 731 477,87 \$	20
14/01/2011	7 813 198,53 \$	34
17/01/2011	7 390 217,10 \$	26
18/01/2011	3 784 472,12 \$	19
19/01/2011	3 393 874,39 \$	23
20/01/2011	91 357 086,95 \$	60
21/01/2011	2 343 174,47 \$	23
24/01/2011	3 273 188,07 \$	23
25/01/2011	6 741 506,79 \$	25
26/01/2011	81 001 378,92 \$	18
27/01/2011	6 713 940,31 \$	29
28/01/2011	5 497 774,42 \$	30
31/01/2011	127 692 000,98 \$	70
01/02/2011	18 378 120,32 \$	36
02/02/2011	3 746 299,86 \$	24
03/02/2011	4 655 108,06 \$	29
04/02/2011	5 523 974,59 \$	41

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
07/02/2011	2 339 863,16 \$	31
08/02/2011	1 101 897,12 \$	38
09/02/2011	451 508,76 \$	24
10/02/2011	17 439 601,92 \$	52
11/02/2011	7 100 882,50 \$	40
14/02/2011	7 762 002,46 \$	38
15/02/2011	8 353 052,53 \$	40
16/02/2011	9 823 679,46 \$	39
17/02/2011	7 844 742,56 \$	31
18/02/2011	4 706 716,52 \$	41
22/02/2011	63 660 661,90 \$	87
23/02/2011	9 642 903,57 \$	41
24/02/2011	4 102 874,09 \$	39
28/02/2011	245 830 110,34 \$	144
01/03/2011	555 257 226,71 \$	52
02/03/2011	7 567 528,17 \$	33
03/03/2011	3 502 329,32 \$	45
04/03/2011	711 968,12 \$	32
07/03/2011	1 037 403,42 \$	28
08/03/2011	4 229 944,92 \$	29
09/03/2011	2 456 887,98 \$	29
10/03/2011	6 570 027,03 \$	35
11/03/2011	132 173 822,06 \$	44
14/03/2011	2 224 153,93 \$	40
15/03/2011	54 681 754,14 \$	42
16/03/2011	64 014 858,26 \$	47
17/03/2011	359 684 248,48 \$	53
18/03/2011	3 233 201,96 \$	36
21/03/2011	350 376 152,38 \$	58
22/03/2011	9 373 042,76 \$	31
23/03/2011	2 907 063,41 \$	39
24/03/2011	2 521 823,35 \$	43
25/03/2011	16 044 373,94 \$	52
28/03/2011	25 935 776,03 \$	46
29/03/2011	20 316 062,74 \$	43
31/03/2011	1 302 038 127,72 \$	180

B – Valeurs et volumes rétrospectifs quotidiens du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2012

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
01/04/2011	379 523 466,12 \$	78
04/04/2011	35 871 614,05 \$	37
05/04/2011	1 296 585,27 \$	30
06/04/2011	6 883 812,15 \$	39
07/04/2011	9 421 751,77 \$	60
08/04/2011	6 962 871,41 \$	28
11/04/2011	210 715 737,35 \$	32
12/04/2011	2 240 606,62 \$	27
13/04/2011	2 244 138,35 \$	25
14/04/2011	9 484 580,82 \$	45
15/04/2011	3 646 744,44 \$	69
18/04/2011	138 147 461,72 \$	42
19/04/2011	5 108 166,59 \$	49
20/04/2011	56 801 261,78 \$	74
21/04/2011	6 795 970,02 \$	74
25/04/2011	7 621 875,27 \$	54
26/04/2011	37 174 037,01 \$	51
27/04/2011	7 897 214,58 \$	69
28/04/2011	24 171 290,61 \$	89
29/04/2011	220 606 462,05 \$	178
02/05/2011	49 936 990,97 \$	111
03/05/2011	23 725 199,91 \$	66
04/05/2011	1 279 722,17 \$	67
05/05/2011	5 832 906,01 \$	46
06/05/2011	5 608 959,70 \$	63
09/05/2011	4 146 679,89 \$	41
10/05/2011	3 214 028,27 \$	44
11/05/2011	3 859 359,33 \$	40
12/05/2011	3 753 868,45 \$	55
13/05/2011	2 434 675,80 \$	49
16/05/2011	2 956 831,78 \$	43
17/05/2011	8 255 515,12 \$	42
18/05/2011	3 680 335,73 \$	49
19/05/2011	12 140 176,76 \$	54
20/05/2011	114 027 556,61 \$	81
24/05/2011	1 141 879 182,89 \$	49
25/05/2011	16 346 062,19 \$	58
26/05/2011	9 448 255,41 \$	71
27/05/2011	33 950 123,88 \$	71
30/05/2011	2 849 482,22 \$	30

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
31/05/2011	172 743 675,67 \$	121
01/06/2011	2 230 527 795,56 \$	106
02/06/2011	6 421 974,06 \$	39
03/06/2011	3 029 043,27 \$	56
06/06/2011	1 733 456,00 \$	37
07/06/2011	4 252 867,77 \$	42
08/06/2011	2 640 470,90 \$	38
09/06/2011	3 334 662,87 \$	75
10/06/2011	2 854 715,51 \$	53
13/06/2011	11 608 608,53 \$	44
14/06/2011	31 606 603,94 \$	63
15/06/2011	11 932 024,31 \$	64
16/06/2011	148 495 963,57 \$	62
17/06/2011	156 565 029,28 \$	76
20/06/2011	24 507 066,21 \$	57
21/06/2011	820 127,70 \$	39
22/06/2011	16 367 443,85 \$	56
23/06/2011	4 894 085,18 \$	66
24/06/2011	5 138 827,20 \$	62
27/06/2011	7 954 480,61 \$	65
28/06/2011	22 012 252,69 \$	87
29/06/2011	62 942 198,70 \$	75
30/06/2011	428 517 561,86 \$	140
04/07/2011	34 275 150,45 \$	76
05/07/2011	8 199 133,98 \$	72
06/07/2011	42 697 521,69 \$	71
07/07/2011	24 440 022,98 \$	57
08/07/2011	23 659 461,43 \$	51
11/07/2011	3 584 124,36 \$	41
12/07/2011	3 793 327,09 \$	57
13/07/2011	3 384 244,56 \$	57
14/07/2011	8 724 121,75 \$	57
15/07/2011	9 428 386,98 \$	92
18/07/2011	2 310 102,38 \$	58
19/07/2011	131 224 264,47 \$	71
20/07/2011	94 467 795,49 \$	83
21/07/2011	20 017 436,41 \$	65
22/07/2011	9 898 808,21 \$	85
25/07/2011	3 188 648,71 \$	67
26/07/2011	7 038 196,70 \$	77

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
27/07/2011	8 885 938,91 \$	113
28/07/2011	9 817 024,89 \$	124
29/07/2011	128 539 093,05 \$	155
02/08/2011	45 720 071,79 \$	155
03/08/2011	1 372 849,78 \$	79
04/08/2011	6 183 026,57 \$	61
05/08/2011	8 266 241,54 \$	62
08/08/2011	1 712 940,57 \$	38
09/08/2011	1 827 735,80 \$	48
10/08/2011	1 471 498,92 \$	44
11/08/2011	40 711 385,14 \$	62
12/08/2011	5 568 485,52 \$	56
15/08/2011	1 755 629,39 \$	51
16/08/2011	7 390 168,28 \$	75
17/08/2011	11 431 182,56 \$	58
18/08/2011	5 988 276,60 \$	78
19/08/2011	9 529 766,23 \$	69
22/08/2011	82 393 312,69 \$	71
23/08/2011	5 846 585,92 \$	62
24/08/2011	5 612 754,41 \$	59
25/08/2011	36 643 290,38 \$	64
26/08/2011	15 178 242,20 \$	69
29/08/2011	4 514 450,95 \$	67
30/08/2011	40 462 785,02 \$	86
31/08/2011	239 084 610,91 \$	110
01/09/2011	1 036 986 963,85 \$	96
02/09/2011	2 728 598,83 \$	54
06/09/2011	6 869 916,21 \$	61
07/09/2011	1 298 950,27 \$	46
08/09/2011	22 662 563,32 \$	56
09/09/2011	32 221 852,29 \$	50
12/09/2011	24 239 444,72 \$	46
13/09/2011	4 074 642,04 \$	40
14/09/2011	928 977,16 \$	50
15/09/2011	37 971 064,89 \$	71
16/09/2011	1 962 283,22 \$	55
19/09/2011	7 155 493,21 \$	46
20/09/2011	154 434 066,64 \$	91
21/09/2011	3 739 733,69 \$	54
22/09/2011	9 499 667,03 \$	55
23/09/2011	16 036 858,42 \$	62
26/09/2011	28 218 439,98 \$	55
27/09/2011	33 881 803,44 \$	73
28/09/2011	7 261 622,69 \$	60
29/09/2011	9 674 617,54 \$	67
30/09/2011	309 825 163,65 \$	155

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
03/10/2011	45 525 384,89 \$	69
04/10/2011	5 090 254,96 \$	45
05/10/2011	6 281 733,85 \$	56
06/10/2011	4 834 579,76 \$	63
07/10/2011	12 017 623,00 \$	65
11/10/2011	3 676 082,62 \$	62
12/10/2011	3 502 978,34 \$	55
13/10/2011	6 992 102,22 \$	59
14/10/2011	34 589 893,19 \$	85
17/10/2011	1 766 673,07 \$	73
18/10/2011	1 651 743,90 \$	60
19/10/2011	9 289 866,05 \$	87
20/10/2011	74 679 676,47 \$	85
21/10/2011	20 673 248,31 \$	57
24/10/2011	7 462 625,18 \$	60
25/10/2011	9 105 281,23 \$	64
26/10/2011	6 057 516,74 \$	90
27/10/2011	139 255 282,09 \$	106
28/10/2011	15 952 287,94 \$	133
31/10/2011	145 140 979,36 \$	140
01/11/2011	94 541 990,29 \$	114
02/11/2011	3 064 481,08 \$	68
03/11/2011	3 361 377,16 \$	59
04/11/2011	96 779 738,67 \$	50
07/11/2011	10 526 144,54 \$	57
08/11/2011	11 990 247,50 \$	44
09/11/2011	4 064 645,79 \$	56
10/11/2011	11 918 342,82 \$	61
14/11/2011	3 155 068,84 \$	87
15/11/2011	4 750 006,52 \$	81
16/11/2011	8 991 629,59 \$	61
17/11/2011	22 757 885,34 \$	77
18/11/2011	61 575 703,14 \$	72
21/11/2011	256 774 189,43 \$	88
22/11/2011	60 643 422,92 \$	77
23/11/2011	10 057 637,85 \$	60
24/11/2011	2 515 490,73 \$	41
25/11/2011	8 075 703,59 \$	69
28/11/2011	11 085 557,62 \$	67
29/11/2011	28 414 957,00 \$	104
30/11/2011	184 635 847,14 \$	158
01/12/2011	382 850 385,96 \$	125
02/12/2011	107 785 630,24 \$	70
05/12/2011	27 797 866,91 \$	70
06/12/2011	3 501 422,74 \$	59
07/12/2011	3 403 988,76 \$	48

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
08/12/2011	5 353 685,44 \$	47
09/12/2011	6 161 085,31 \$	70
12/12/2011	7 962 822,81 \$	53
13/12/2011	6 297 807,28 \$	57
14/12/2011	1 495 677,47 \$	67
15/12/2011	43 241 736,01 \$	80
16/12/2011	12 119 893,51 \$	96
19/12/2011	6 630 116,98 \$	68
20/12/2011	126 382 188,36 \$	78
21/12/2011	346 746 424,91 \$	67
22/12/2011	74 040 498,27 \$	86
23/12/2011	46 564 654,48 \$	96
28/12/2011	16 666 951,25 \$	94
29/12/2011	17 749 659,31 \$	75
30/12/2011	125 031 461,00 \$	139
03/01/2012	250 926 835,42 \$	58
04/01/2012	14 019 083,30 \$	49
05/01/2012	4 580 398,33 \$	50
06/01/2012	5 970 791,85 \$	63
09/01/2012	14 044 986,31 \$	54
10/01/2012	8 862 618,27 \$	47
11/01/2012	24 850 893,54 \$	68
12/01/2012	60 287 282,60 \$	81
13/01/2012	5 522 931,50 \$	85
16/01/2012	1 704 372,05 \$	45
17/01/2012	11 543 349,77 \$	80
18/01/2012	17 566 867,86 \$	81
19/01/2012	12 191 809,01 \$	82
20/01/2012	126 973 075,03 \$	115
23/01/2012	59 044 649,57 \$	95
24/01/2012	4 566 628,29 \$	79
25/01/2012	6 254 962,12 \$	86
26/01/2012	14 512 065,02 \$	96
27/01/2012	39 472 935,58 \$	117
30/01/2012	18 514 882,94 \$	152
31/01/2012	145 439 241,03 \$	205
01/02/2012	34 596 063,66 \$	128
02/02/2012	30 262 166,72 \$	107
03/02/2012	3 538 430,47 \$	85
06/02/2012	5 449 728,00 \$	84
07/02/2012	27 476 140,42 \$	68
08/02/2012	6 067 627,12 \$	90
09/02/2012	15 360 416,03 \$	76

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
10/02/2012	3 263 262,68 \$	99
13/02/2012	3 579 953,04 \$	97
14/02/2012	72 424 789,21 \$	94
15/02/2012	14 051 004,60 \$	108
16/02/2012	6 716 248,25 \$	86
17/02/2012	40 604 331,92 \$	93
21/02/2012	116 694 564,68 \$	156
22/02/2012	13 348 395,68 \$	82
23/02/2012	50 750 882,83 \$	108
24/02/2012	23 245 039,23 \$	109
27/02/2012	7 136 244,20 \$	101
28/02/2012	111 966 131,18 \$	136
29/02/2012	264 771 901,26 \$	177
01/03/2012	50 805 520,27 \$	123
02/03/2012	45 256 576,49 \$	100
05/03/2012	1 678 309,61 \$	80
06/03/2012	7 060 919,00 \$	75
07/03/2012	11 675 507,61 \$	75
08/03/2012	3 968 665,35 \$	79
09/03/2012	12 754 866,13 \$	83
12/03/2012	52 300 243,93 \$	80
13/03/2012	4 791 948,92 \$	83
14/03/2012	2 683 448,11 \$	68
15/03/2012	634 052 917,55 \$	96
16/03/2012	131 210 667,61 \$	94
19/03/2012	110 681 791,25 \$	84
20/03/2012	70 368 228,52 \$	89
21/03/2012	76 626 801,15 \$	68
22/03/2012	11 001 517,03 \$	86
23/03/2012	7 269 892,67 \$	91
26/03/2012	39 195 226,38 \$	81
27/03/2012	14 042 789,70 \$	99
28/03/2012	76 320 441,69 \$	127
29/03/2012	19 687 639,01 \$	125
30/03/2012	2 072 744 223,06 \$	241

C – Valeurs et volumes rétrospectifs quotidiens du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013

****Veuillez prendre note que les données rétrospectives quotidiennes de la période du 1^{er} février 2013 au 31 mars 2013 ont été intégrées dans cet appendice mais ne figurent pas aux appendices 6.1 à 6.3 puisqu'elles n'étaient pas disponibles au moment de la diffusion de ces documents.****

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
02/04/2012	526 729 922,80 \$	152
03/04/2012	21 996 876,04 \$	105
04/04/2012	7 587 761,45 \$	81
05/04/2012	8 842 254,31 \$	86
09/04/2012	503 044 321,95 \$	71
10/04/2012	25 971 449,27 \$	66
11/04/2012	2 752 182,24 \$	62
12/04/2012	5 244 101,79 \$	84
13/04/2012	260 194 413,37 \$	93
16/04/2012	26 711 234,04 \$	76
17/04/2012	35 581 270,63 \$	91
18/04/2012	2 906 426,09 \$	82
19/04/2012	4 236 797,66 \$	76
20/04/2012	244 709 757,56 \$	126
23/04/2012	39 446 808,92 \$	94
24/04/2012	11 488 561,53 \$	104
25/04/2012	10 465 223,18 \$	117
26/04/2012	38 774 469,79 \$	185
27/04/2012	40 146 124,97 \$	207
30/04/2012	201 807 768,46 \$	268
01/05/2012	38 578 182,51 \$	134
02/05/2012	3 408 071,14 \$	88
03/05/2012	2 726 274,14 \$	73
04/05/2012	4 984 637,52 \$	88
07/05/2012	307 232 443,81 \$	57
08/05/2012	1 216 179,40 \$	54
09/05/2012	3 931 842,00 \$	68
10/05/2012	22 599 541,81 \$	60
11/05/2012	42 426 480,95 \$	70
14/05/2012	4 934 640,88 \$	67
15/05/2012	55 713 856,04 \$	74
16/05/2012	7 148 141,04 \$	94
17/05/2012	8 884 671,99 \$	69
18/05/2012	16 600 327,46 \$	98
22/05/2012	134 175 691,83 \$	151
23/05/2012	9 177 017,36 \$	68
24/05/2012	62 910 103,27 \$	87
25/05/2012	9 701 132,71 \$	103
28/05/2012	50 879 874,32 \$	37
29/05/2012	10 058 808,70 \$	103

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
30/05/2012	13 100 945,26 \$	88
31/05/2012	351 685 858,38 \$	174
01/06/2012	3 488 212 755,25 \$	144
04/06/2012	4 699 586,17 \$	61
05/06/2012	3 046 706,17 \$	62
06/06/2012	2 396 287,68 \$	52
07/06/2012	8 199 521,76 \$	60
08/06/2012	6 617 987,65 \$	77
11/06/2012	1 247 667,22 \$	49
12/06/2012	1 311 001,40 \$	53
13/06/2012	2 374 017,75 \$	79
14/06/2012	15 525 562,79 \$	81
15/06/2012	265 293 006,91 \$	112
18/06/2012	377 642 896,38 \$	80
19/06/2012	20 360 886,16 \$	73
20/06/2012	121 651 997,56 \$	108
21/06/2012	7 886 839,22 \$	74
22/06/2012	50 041 890,24 \$	95
25/06/2012	48 435 742,78 \$	98
26/06/2012	5 632 115,83 \$	76
27/06/2012	47 580 727,31 \$	121
28/06/2012	31 588 292,86 \$	157
29/06/2012	260 252 370,26 \$	164
03/07/2012	235 457 681,77 \$	169
04/07/2012	4 566 397,60 \$	55
05/07/2012	76 839 099,29 \$	101
06/07/2012	2 095 680,63 \$	75
09/07/2012	12 499 317,09 \$	56
10/07/2012	14 175 216,61 \$	60
11/07/2012	51 356 416,70 \$	74
12/07/2012	142 747 355,16 \$	85
13/07/2012	12 625 634,91 \$	108
16/07/2012	24 879 838,69 \$	72
17/07/2012	42 754 860,53 \$	98
18/07/2012	10 043 931,73 \$	102
19/07/2012	32 172 313,77 \$	89
20/07/2012	107 680 264,53 \$	134
23/07/2012	31 334 848,52 \$	98
24/07/2012	28 021 117,43 \$	101
25/07/2012	23 497 545,01 \$	127

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
26/07/2012	9 837 102,81 \$	126
27/07/2012	29 008 857,10 \$	166
30/07/2012	40 137 134,90 \$	179
31/07/2012	119 249 536,53 \$	209
01/08/2012	30 992 928,86 \$	126
02/08/2012	22 842 976,06 \$	99
03/08/2012	5 646 786,33 \$	83
07/08/2012	13 398 718,23 \$	102
08/08/2012	10 463 156,28 \$	70
09/08/2012	2 829 214,32 \$	75
10/08/2012	5 741 864,17 \$	79
13/08/2012	769 875,26 \$	59
14/08/2012	2 618 915,50 \$	73
15/08/2012	24 384 301,55 \$	100
16/08/2012	49 052 142,31 \$	58
17/08/2012	8 056 681,65 \$	85
20/08/2012	91 363 273,98 \$	89
21/08/2012	9 770 051,27 \$	69
22/08/2012	4 528 407,59 \$	76
23/08/2012	33 070 369,98 \$	74
24/08/2012	9 445 745,05 \$	80
27/08/2012	47 615 822,76 \$	85
28/08/2012	19 898 125,72 \$	78
29/08/2012	12 071 721,39 \$	85
30/08/2012	37 826 611,54 \$	99
31/08/2012	120 822 248,36 \$	181
04/09/2012	27 711 671,12 \$	97
05/09/2012	2 501 309,52 \$	54
06/09/2012	1 356 153,22 \$	69
07/09/2012	3 727 972,23 \$	71
10/09/2012	975 457,91 \$	45
11/09/2012	17 450 336,49 \$	76
12/09/2012	2 150 862,24 \$	68
14/09/2012	9 800 564,12 \$	95
17/09/2012	37 593 102,38 \$	160
18/09/2012	2 119 015,64 \$	75
19/09/2012	2 056 688,81 \$	65
20/09/2012	93 335 750,67 \$	94
21/09/2012	5 405 791,89 \$	90
24/09/2012	3 783 025,59 \$	66
25/09/2012	43 569 791,96 \$	97
26/09/2012	16 910 656,14 \$	94
27/09/2012	16 506 227,34 \$	135
28/09/2012	121 724 967,55 \$	213
01/10/2012	156 194 996,26 \$	107
02/10/2012	6 038 612,48 \$	75

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
03/10/2012	26 741 654,73 \$	71
04/10/2012	9 439 635,58 \$	62
05/10/2012	19 114 990,35 \$	65
09/10/2012	11 116 777,80 \$	89
10/10/2012	6 883 653,27 \$	90
11/10/2012	2 144 837,22 \$	88
12/10/2012	67 344 990,91 \$	126
15/10/2012	101 770 409,82 \$	107
16/10/2012	66 167 915,87 \$	103
17/10/2012	9 385 412,75 \$	87
18/10/2012	7 068 769,19 \$	88
19/10/2012	38 739 181,41 \$	121
22/10/2012	88 274 362,73 \$	125
23/10/2012	10 111 769,32 \$	96
24/10/2012	31 098 610,25 \$	94
25/10/2012	94 406 752,54 \$	123
26/10/2012	8 954 575,54 \$	175
29/10/2012	43 205 695,58 \$	156
30/10/2012	28 942 686,87 \$	168
31/10/2012	100 421 061,13 \$	236
01/11/2012	39 470 703,38 \$	172
02/11/2012	61 250 161,43 \$	90
05/11/2012	4 351 047,95 \$	60
06/11/2012	2 707 789,38 \$	68
07/11/2012	3 711 502,07 \$	85
08/11/2012	11 813 514,79 \$	65
09/11/2012	12 423 462,90 \$	93
13/11/2012	36 652 049,98 \$	107
14/11/2012	31 372 832,43 \$	116
15/11/2012	33 975 569,04 \$	110
16/11/2012	8 100 063,35 \$	106
19/11/2012	2 467 961,50 \$	73
20/11/2012	172 335 517,03 \$	112
21/11/2012	8 748 711,81 \$	84
22/11/2012	1 503 245,72 \$	47
23/11/2012	12 091 859,37 \$	84
26/11/2012	6 354 334,47 \$	70
27/11/2012	12 694 173,94 \$	97
28/11/2012	42 853 026,16 \$	116
29/11/2012	75 440 150,24 \$	133
30/11/2012	176 479 947,38 \$	208
03/12/2012	304 421 629,50 \$	129
04/12/2012	48 379 906,16 \$	88
05/12/2012	5 592 949,25 \$	87
06/12/2012	92 355 147,94 \$	89
07/12/2012	41 905 819,73 \$	85

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
10/12/2012	27 881 230,20 \$	73
11/12/2012	99 729 513,24 \$	78
12/12/2012	8 940 503,61 \$	87
13/12/2012	12 125 358,24 \$	81
14/12/2012	63 328 585,68 \$	129
17/12/2012	2 560 121,59 \$	89
18/12/2012	10 058 404,94 \$	104
19/12/2012	12 174 834,58 \$	93
20/12/2012	76 759 248,50 \$	141
21/12/2012	56 676 977,29 \$	150
24/12/2012	33 454 890,09 \$	99
27/12/2012	92 246 060,31 \$	117
28/12/2012	12 518 678,05 \$	117
31/12/2012	232 771 682,61 \$	120
02/01/2013	48 738 289,55 \$	75
03/01/2013	4 558 140,46 \$	72
04/01/2013	9 096 909,63 \$	87
07/01/2013	7 848 180,47 \$	64
08/01/2013	10 965 445,42 \$	87
09/01/2013	57 971 042,14 \$	112
10/01/2013	129 826 449,88 \$	118
11/01/2013	13 057 502,14 \$	138
14/01/2013	6 122 250,03 \$	149
15/01/2013	18 560 526,12 \$	157
16/01/2013	14 997 140,89 \$	138
17/01/2013	10 778 011,97 \$	132
18/01/2013	9 919 277,13 \$	153
21/01/2013	205 956 924,59 \$	73
22/01/2013	39 120 821,92 \$	141
23/01/2013	11 525 857,11 \$	123
24/01/2013	25 242 836,83 \$	114
25/01/2013	48 706 726,53 \$	141
28/01/2013	25 458 669,73 \$	154
29/01/2013	16 267 887,58 \$	167
30/01/2013	18 090 047,05 \$	225
31/01/2013	159 284 219,58 \$	285
01/02/2013	45 650 888,67 \$	219
04/02/2013	8 969 438,22 \$	108
05/02/2013	4 662 993,39 \$	94
06/02/2013	4 182 884,93 \$	87
07/02/2013	7 449 058,47 \$	87
08/02/2013	4 622 091,26 \$	100
11/02/2013	2 036 390,15 \$	67

Valeurs et volumes quotidiens		
Date (jj/mm/aaaa)	Montant	Volume
12/02/2013	50 664 658,91 \$	97
13/02/2013	7 595 458,71 \$	87
14/02/2013	16 392 203,66 \$	108
15/02/2013	23 148 523,81 \$	122
19/02/2013	26 492 436,00 \$	136
20/02/2013	102 972 925,34 \$	141
21/02/2013	91 430 776,15 \$	118
22/02/2013	96 380 043,92 \$	144
25/02/2013	41 108 615,55 \$	111
26/02/2013	18 775 425,36 \$	143
27/02/2013	45 041 733,20 \$	183
28/02/2013	131 334 404,98 \$	242
01/03/2013	87 874 350,53 \$	180
04/03/2013	10 038 282,00 \$	112
05/03/2013	19 795 965,97 \$	113
06/03/2013	3 934 768,55 \$	113
07/03/2013	13 799 740,60 \$	115
08/03/2013	45 110 172,35 \$	116
11/03/2013	23 515 281,07 \$	98
12/03/2013	6 198 524,13 \$	93
13/03/2013	22 550 069,93 \$	90
14/03/2013	23 418 197,98 \$	120
15/03/2013	100 773 238,92 \$	151
18/03/2013	6 617 989,40 \$	88
19/03/2013	108 223 912,25 \$	116
20/03/2013	161 464 971,77 \$	129
21/03/2013	132 656 454,58 \$	115
22/03/2013	132 078 294,59 \$	166
25/03/2013	9 050 533,73 \$	114
26/03/2013	32 014 670,77 \$	143
27/03/2013	182 643 521,70 \$	177
28/03/2013	1 153 627 115,06 \$	313

Annexe A, Appendice 8

Volumes rétrospectifs et prévus des demandes d'enquête sur les remises par TEF

Tableau 8.1) Volumes rétrospectifs des demandes d'enquête sur les remises par TEF

D'avril 2009 à mars 2010	D'avril 2010 à mars 2011	D'avril 2011 à mars 2012	D'avril 2012 à mars 2013
7	99	125	172

Tableau 8.2) Volumes prévus des demandes d'enquête sur les remises par TEF

Année 1	Année 2	Année 3	Année d'option 1	Année d'option 2
215	230	230	230	230